

茶在英国的普及时间辨析

刘章才 (首都师范大学历史系, 北京 100037)

摘要 学界对于茶何时在英国实现普及主要有2种观点,一种认为是在17世纪末18世纪初,一种认为是在18世纪中叶,指出这2种看法都不确切,资料证明茶在英国实现普及是在18世纪末。

关键词 茶; 英国; 普及时间

中图分类号 F319 文献标识码 A 文章编号 0517-6611(2007)19-05955-02

Analysis of Popularization of Tea in England

LIU Zhang-cai (Department of History, Capital Normal University, Beijing 100037)

Abstract There were two kinds of opinions on the date when the tea realized popularization in England. Some scholars thought that it was in the turn of 17th and 18th century, the others thought it was in the middle of 18th century. The article pointed that two kinds of opinions were both not exact, the exact period was in the end of 18th century proved by the historical data.

Key words Tea; England; Period of popularization

茶是中国人民对世界文明作出的重要贡献,正是在中国的直接与间接影响下,英国成为举世闻名的爱好饮茶的民族,确定茶在英国的普及时间对于研究英国茶文化以及茶在世界的传播过程具有重要价值,该文拟在对历史资料进行分析的基础上,对于学界目前的观点作一分析,并提出笔者个人的见解。

1 学界对于茶在英国普及时间的2种观点

从已有的研究成果来看,学界对于茶何时在英国实现普及有2种看法:认为茶在英国实现普及是在17世纪末~18世纪初,代表人物为威廉·乌克斯与西浦·里默,前者认为茶在18世纪初期逐渐普及^[1],后者认为到17世纪末茶就成为了英国的大众消费品^[2];认为茶在英国实现普及是在18世纪中叶,代表人物为郑乃辉与洛纳·威泽尔,前者认为到18世纪中叶,饮用中国茶就已经普及英国各阶层^[3],后者认为到1760年,茶已经传播到英国所有人口之中^[4]。

2 对上述2种观点的辨析

笔者认为上述2种看法夸大了茶在英国的普及速度。茶是在17世纪上半叶进入英国本土的,学界在这一问题上的看法较为一致,但茶在进入英国本土后较长时间内传播得比较缓慢,直到17世纪50年代末仍较为少见,甚至到1659年,英国东印度公司代表人丹尼尔·谢尔顿为了送茶给自己的叔父而写信请公司在东方的代表帮助购茶^[1]。1662年,嗜好饮茶的葡萄牙公主凯瑟琳嫁给了英国国王查理二世,这为茶在英国的传播提供了重要契机,使得饮茶在宫廷之中与上层社会流行起来,此后的女王玛丽二世以及安妮女王也都热衷于饮茶,使得这一新风尚在上层社会中得以巩固。在这样的情况下,茶叶销售也变得较为普遍,到1700年,伦敦已经有大约500家咖啡馆兼营茶水,遍布各个角落的杂货店也开始供应茶叶。

但是,并不能由此而对茶在英国的传播速度做过于乐观的估计,到17世纪末18世纪初,饮茶仅在英国上层社会形成风尚,而且这种风尚很大程度上局限于伦敦。以至于到18世纪40年代,一位乡村女爵士及其好友对于茶仍一无所知:

这位乡村女爵士住在伦敦的姐姐寄来半磅茶叶,她以为这是一种普通食品将其放在布袋之中煮沸,取出来后加上黄油与醋进行调和,然后与自己的好友一起食用,朋友们发现茶不易咀嚼而抱怨她煮的时间不够长,女爵士只好非常尴尬地抱怨姐姐没有告诉自己应该如何制作^[5]。

由此可见,仅仅就伦敦来看,上面所列的第1种看法过于乐观,而从更大的地域来看,该观点缺乏确切的历史材料的证明。乡村女爵士的事例说明,到18世纪40年代,伦敦之外的社会中上层人士中尚且有人对于茶一无所知,何况17世纪末至18世纪初这一时期呢?更何况处于社会下层的普通劳动者呢?

从另一个方面看,尽管直到18世纪40年代,上述的女爵士等人对茶仍一无所知,但大致在同一时期,居住在伦敦的少数社会下层人士已经饮茶,这可以分为2种情况:某些社会下层人士饮的是特殊的“茶”——在18世纪,上层社会家庭中的厨师有一份被视为正当的收入,一些社会下层人士会以1~2便士的价格从富裕人家的后门向他们购买使用过的茶叶^[6];某些接触到茶的社会下层人士其实是社会下层当中的特殊人士,有材料显示,1750年前后,伦敦城里仆人们的早餐已经基本上是黄油加面包,配奶茶^[7]。情况1中,少数社会下层人士接触到的茶其实是已经被泡过,要扔掉的茶渣,而社会下层人数远远超过社会中上层的人数,购买这种茶渣能够饮上茶的人数比较有限;情况2则仅限于居住在伦敦的仆人,考虑到该市地位特殊、生活水平相对较高等因素,从英国全国范围来看,伦敦并不具有代表性。

从上述2种情况分析,认为在18世纪中叶,社会下层中的少数人已经接触到茶是较为妥当的,但是社会下层中的多数人并没有开始饮茶,这从当时社会下层的家庭开支可以看出,1762年的一份农业家庭开支状况表显示,直到这一时期,茶还没有成为他们日常开支中的一部分^[8]:

表1所列的家庭开支中含有牛奶以及啤酒等饮品(食品)的支出,对于茶则丝毫没有提及,这说明直到1762年,饮茶在下层社会家庭中并不普遍。

通过上述分析可以看出,18世纪中叶以及稍后这段时期,社会下层中的少数人已经开始饮茶,但从总体上看,饮茶到18世纪中叶还远未实现普及,至少在农业劳动者的家庭

开支中还没有得到体现。因此,认为到18世纪中叶茶在英国已经普及不够恰当。

表1 1762年一位农业劳动者的家庭开支

类别	每周		每年		
	先令	便士	英镑	先令	便士
1 面包、面粉、燕麦片	2	6	6	10	0
2 块根植物、蔬菜、蚕豆、豌豆、水果	0	5	1	3	10
3 燃料、蜡烛、肥皂	0	11.5	2	9	10
4 牛奶、牛油、奶酪	0	8.25	2	0	1
5 肉、租金、针、毛线、线等	1	1	2	16	4
6 衣服、修理、床上用品、鞋	1	0	2	12	0
7 盐、啤酒、舶来品、醋、香料	0	8.5	1	11	5
8 接生、教堂、产期			0	12	6

3 茶在英国普及时间论证

那么,茶在英国是何时实现普及的呢?笔者认为应该是在18世纪末期。茶在英国实现普及的最大障碍就是茶价较高,茶最初进入英国价格极为昂贵,以至于有“掷三银块,饮茶一盅”的说法^[9],这阻碍了茶的普及,正如密尔本所指出的:“茶叶高昂的价格……阻碍了其消费量的大幅提高”^[10],但从较长时间来看,茶的价格还是稳步下降的,到1728年,红茶每磅售价20~30先令,绿茶每磅12~30先令,但这仍超出了普通人的支付能力。茶价大幅下降是在1784年《交换法令》得以通过之后,英属东印度公司的武夷茶零售价在1783年每磅为2先令10便士,到1787年则降到1先令6便士,而熙春茶的零售价在1783年时为每磅7先令8便士,1787年时则降到5先令9便士,全部茶叶的平均价格,1783年为每磅3先令10便士,1787年降到2先令10便士,到1792年,一位名为亨利·哈里斯的商人仅以每磅2先令的价格销售品质良好的武夷茶^[11]。茶价稳步下降的同时英国的茶叶进口量有了较大幅度的增长^[12](表2):

表2 1783~1787年间英国进口茶量 t

年份	东印度公司茶进口量	散商茶进口量	总计
1783	4 608.50	30.70	4 639.20
1784	4 319.15	217.55	4 536.70
1785	5 191.70	255.65	5 477.35
1786	7 855.80	8.75	7 864.55
1787	8 065.20	21.60	8 086.80

由于当时交通条件所限,《交换法令》所产生的效应在1785年才得以显现,此后,英国的茶叶输入量显著而持续地增长,这与茶叶价格下降相辅相承,实现了茶在英国的真正普及。

大约在1786年,法国的罗色夫侯爵到英国旅行时注意到:“在英国,喝红茶几乎普及到一般民众……但即使是贫穷百姓也和富裕人士一样,一天喝两次茶”^[6]。英国人菲德瑞克·艾登在1797年记述了与之类似的情况:“任何人如果愿意不嫌麻烦,在用餐的时候走进米德萨克斯郡和萨里郡棉花田里的贫穷家庭时,就会发现茶不只是早晨和晚上的普通饮料,还通常在晚餐时刻被大量饮用^[13]。”由以上2人的见闻可以看出,到18世纪末期,茶在普通劳动者中已经普及,而且这在他们的家庭开支(大约为1797年)中得到了明确体现。下面是3个居住在不同地域,家庭成员以及家庭收入略有差异、社会下层普通劳动者的家庭消费开支状况:第1个家庭居住在伯克郡,由夫妻2人以及4个子女组成,年收入约为46磅,每周买茶2盎司;第2个家庭居住在威斯特摩兰郡,家庭成员包括夫妻2人以及3个子女,家庭年收入低于30磅,每年在购买茶与糖上花费1英镑12先令;第3个家庭居住在英格兰东南部,家庭成员为夫妻2人以及8个子女,年收入45~50英镑,每周都要购买茶和糖^[14]。由此可以看出,茶在当时已经成为英国普通家庭基本消费的一部分。

通过当时人们的见闻以及对当时下层人士的家庭开支状况进行分析可以看出,在18世纪末期,茶在英国已经得到了真正普及。据当时随马夏尔尼使团到中国出访的乔治·斯当东爵士估计:“在英国,一年之内各个阶层、年龄、性别的人,饮用超过一磅”^[15],这进一步证明了茶在英国的普及时间是18世纪末期。

参考文献

- [1] 威廉·乌克斯. 茶叶全书[M]. 中国茶叶研究社社员集体,译. 上海:上海开明书店,1949.
- [2] 西浦·里默. 中国对外贸易[M]. 卿汝楫,译. 上海:生活·读书·新知三联书店,1959.
- [3] 郑乃辉. 回眸英国茶业发展历程[J]. 茶叶科学技术,2003(3):39.
- [4] WEATHERILL L. Consumer behaviour and material culture in Britain[M]. London:[s.n.],1988.
- [5] MASON S. The good and bad effects of tea considered[M]. London:[s.n.],1745.
- [6] 仁田大八. 邂逅英国红茶[M]. 林呈蓉,译. 台北:布波出版有限公司,2004.
- [7] WILSON C A. Food and drink in Britain[M]. Chicago:[s.n.],1991.
- [8] 巴顿. 论影响社会上劳动阶级状况的环境[M]. 上海:商务印书馆,1990.
- [9] 冯国福. 中国茶与英国贸易沿革史[J]. 东方杂志,1913(9):33.
- [10] MILBURN W. Oriental commerce[M]. London:[s.n.],1813.
- [11] HARRIS H. Tea warehouse[M]. London:[s.n.],1792.
- [12] 马士. 东印度公司对华贸易编年史[M]. 区宗华,译. 广州:中山大学出版社,1991.
- [13] 艾瑞丝·麦克法兰,艾瑞·麦克法兰. 绿色黄金[M]. 杨书玲,沈桂凤,译. 台北:家庭传媒城邦分公司,2005.
- [14] DRUMMOND J C, WILBRAHAMA. The English man's food[M]. London:[s.n.],1958.
- [15] 斯当东. 英使谒见乾隆纪实[M]. 叶笃义,译. 上海:上海书店出版社,2005.